

Zeitschrift:	Revue suisse d'apiculture
Herausgeber:	Société romande d'apiculture
Band:	140 (2019)
Heft:	10
Rubrik:	Contrôle des pesées et stations d'observations

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Période août 2019

I. Fribourg		
Grangeneuve (FR)	630 m	Dominique Ruggli
Ruche Burki, balance manuelle, reine Carnica 2019	Ruche Dadant, balance électronique, reine Carnica 2019: (http://www.bienen.ch/de/services/waagvoelker.html)	
<p>Les années «maigres» en nectar et pollen, les nucléi et essaims artificiels ont du mal à se développer. On a beau compenser avec du sirop en stimulant, ils ne se développent pas correctement. On ne triche pas avec la nature. Ceux constitués en mai (21) sont super, plus tard c'est difficile. Cette année les jours ayant donné plus d'un demi kilos par jour sont rares. Mais les abeilles ont donné leur maximum. Le deuxième traitement à l'acide formique est à faire la première quinzaine de septembre. Les colonies devraient être en ordre pour la Bénichon, «vieux dicton fribourgeois». Mais de quelle Bénichon, de la Gruyère ou de partout? Les récoltes de pruneaux étaient abondantes et de bonne qualité. Maintenant nous commençons la récolte des poires Williams et les variétés de pommes précoces (Gravenstein, Galmac, Primerouge,...) sont toutes terminées.</p>		
Augmentation : +1,1 kg Diminution : -0,2 kg Différence période : 0,9 kg Différence totale : +6,5 kg	Augmentation : +11,4 kg Diminution : -2,6 kg Différence période : +8,8 kg Différence totale : -5,1 kg	

Onnens (FR) Le Gottau	710 m	Pavillon Bürki Ruches magasin Balance manuelle	Carnica 2018	Francis Saucy
Peu à dire, pour ce dernier rapport, après les opérations de fin d'été, extraction, nourrissement de complément, et premier traitement le poids de la ruche sur balance s'est stabilisé autour de 45 kg.				

Vuippens (FR) Au Village	700 m	Ruche DB Nicot 10 cadres Balance électronique	Carnica 2019	Francis Saucy
Ici, le poids de la ruche sur balance s'est stabilisé autour de 35 kg (dont 10 kg pour le matériel de la ruche; courbe jaune). Le nid à couvain demeure stable autour de 34,5 °C (courbe rouge du haut), indiquant une poursuite normale de la ponte, alors que la température extérieure décline progressivement (courbe rouge du bas).				

III. Jura

Courgenay
Haute Rive

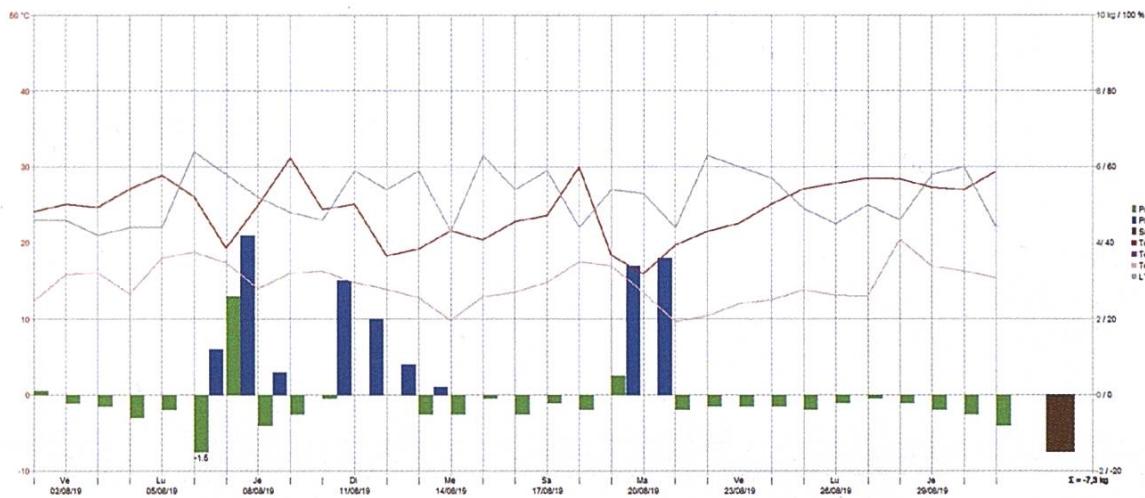
460 m

Ruche DB

Carnica

Gaëtan Gogniat

Beaucoup d'activités ont eu lieu autour de cette colonie au mois d'août. Tout d'abord la seule (et unique !) récolte de l'année a été effectuée le 5 août. A peine 6 kg... Suivie du traitement à l'acide formique entre les 13 et 20 août. La colonie a ensuite été orphelinée le 25 pour être remérée avec une reine de mon propre élevage le 28. Pour finir, la colonie a été nourrie entre le 28 et le 31 août avec pas moins de 7 litres de sirop lourd. En résumé, cette saison s'est avérée plutôt médiocre pour le travail des butineuses ajoulotées. Il n'y a pas pour ainsi dire pas eu de récolte ce printemps et il n'a « miellé » véritablement que 5 jours, en juin, sur le tilleul. La ruche a d'ailleurs atteint son poids maximal de la saison le 27 juin avec 72,6 kg, loin des 85,7 kg du 21 juillet 2018... Il ne reste plus qu'à espérer que cette colonie accepte bien sa nouvelle reine afin de se préparer au mieux pour l'hivernage.



V. Neuchâtel

Cernier (NE)
Espace Abeilles

770 m

Ruche DB

Carnica 2018

Gilbert Dey

Les semaines se suivent et se ressemblent... sauf que !!! Du 1^{er} août au 25 août, la colonie perd régulièrement du poids et additionne un passif de 4 kg. Dès le 26, changement de décor, une miellée sur la forêt stimule les colonies et en 6 jours, celle qui siège sur la balance emmagasine 7,5 kg. Le bilan mensuel, pertes et profits est de 3,5 kg de récolte qui aura au moins pour effet de stimuler la reine. La hausse a été déposée le 27 et une petite extraction de 4,5 kg a eu lieu.

De Mireille et Jean-Pierre Maradan, Rochefort

La Côte-aux-Fées, NE (1043 m)

Ruche : Dadant-Blatt 12 ; Race carnica ; Situation : hors du village, exposition sud-est au milieu de forêts et pâturages orientés dans différentes directions.

Le premier traitement à l'acide formique a été prodigué la première semaine d'août. Après traitement, 3 puis encore 2 nuclei ont été formés sur

Rochefort, NE (773 m) / Neuchâtel (520 m)

Ruche : Dadant-Blatt 12 ; Race carnica ; Situation : en bordure de l'agglomération exposition sud-est. Pour la saison, la météo est toujours hors normes. Les températures nocturnes ont certes baissé, mais c'est sur le plan des précipitations que le manque se fait de plus en plus sentir. Bien que de violents orages soient périodiquement annoncés,

5 à 6 cires gaufrées. Une semaine après leur formation, les cires étaient construites et les reines avaient commencé leur ponte. Dans le rucher, de nouvelles reines ont été introduites pour améliorer des comportements pas toujours sympathiques. Après contrôle, les reines ont été acceptées. Le nourrissement continue tandis que les butineuses récoltent de belles pelotes de pollen qui serviront à l'élevage au cours de l'hiver.

La Côte-aux-Fées, balance 94Z0 du 14 août au 8 septembre 2019

Jours avec pluie	6	[jours]
Précipitation Max	33	[l/jour]
Total Précipitations	98	[l/m ²]
Température Min °C	4.0	[°C]
Température Max °C	28.6	[°C]
Temp. moyenne, de 7 à 19 h	16.5	[°C]
Humidité Min °C	45.0	[%]
Humidité Max °C	89.0	[%]
Humidité moyenne, de 7 à 19 h	73.5	[%]
Variation de poids min.	-1.6	[kg]
Variation de poids max.	0.2	[kg]
Cumul de poids	-5.2	[kg]

très peu de pluies finissent par arroser la région. La récolte des derniers nectars est ainsi diminuée avec pour conséquence un nourrissement qui suffit à peine à nourrir la colonie au jour le jour. Le pollen est lui récolté en suffisance. En attente du second traitement à l'acide formique, le nourrissement continue.

Rochefort, balance 8W95 du 14 août au 8 septembre 2019

Jours avec pluie	4	[jours]
Précipitation Max	26	[l/jour]
Total Précipitations	52	[l/m ²]
Température Min °C	7.2	[°C]
Température Max °C	30.9	[°C]
Temp. moyenne, de 7 à 19 h	18.4	[°C]
Humidité Min °C	34.0	[%]
Humidité Max °C	93.0	[%]
Humidité moyenne, de 7 à 19 h	72.8	[%]
Variation de poids min.	-0.8	[kg]
Variation de poids max.	0.8	[kg]
Cumul de poids	-2.9	[kg]

VI. Valais

Mayoux, Anniviers	1250 m	Ruche DB	Carnica Pure 2017	Jean-Paul Antille
-------------------	--------	----------	-------------------	-------------------

Le nourrissement des colonies se poursuivra jusqu'à la fin septembre. J'ai encore quelques reines à changer. Les traitements contre les varroas et le décompte des chutes naturelles vont nous occuper temporairement ces deux prochains mois. Je ferai les derniers traitements avec le sublimateur d'acide oxalique à la fin novembre et en début décembre, si nécessaire. Dès cet instant, les colonies seront prêtes pour affronter les rigueurs de l'hiver. La récolte s'est faite durant les 15 derniers jours, elle est considérée comme bonne. Pour terminer, je vous souhaite à toutes et à tous une bonne fin de saison, une bonne nouvelle année et à l'année prochaine.

VII. Vaud

L'Isle (VD)	890 m	Ruche DB	Carnica 2018	Alain Jufer
-------------	-------	----------	--------------	-------------

Après le premier traitement et la préparation pour l'hivernage, j'ai pu faire les constations suivantes : Les colonies ont une quantité de réserves de nourriture très différente. Si certaines n'ont presque plus de place pour pondre, d'autres sont pratiquement sèches. Même constatation pour le varroa : certaines ont démontré une chute très importante alors que d'autres n'en ont pratiquement pas. Les reines ont pondu beaucoup après le traitement, ce qui augure un hivernage avec une jeune population. La colonie sur la bascule se trouve dans une bonne moyenne niveau nourriture et chute de varroa. La reine ayant montré des critères de sélection acceptables, je l'ai conservée. Si tout se passe bien, elle pourra à nouveau vous donner un aperçu de l'année apicole 2020.

La Conversion (Lutry)	558 m	Ruche DB	Carnica F1 2018	Didier Bettens
-----------------------	-------	----------	-----------------	----------------

L'ensemble du mois d'août s'est révélé à nouveau un peu plus chaud que la moyenne. Le temps n'en fut pas moins très changeant. Mis à part un grand soleil vers le milieu et les derniers jours du mois, la pluie est (enfin) tombée parfois en abondance. Pour les abeilles, encore un mois pour rien, aucune miellée n'est à signaler. Espérons que le lierre qui a fait son apparition vers le 4 septembre saura se montrer généreux. Les vieilles butineuses s'ennuient et profitent sans gêne de la moindre erreur de l'apiculteur. Difficile de visiter les colonies en profondeur, sitôt ouvertes, l'agitation au rucher fait son apparition. Après le premier traitement, de nombreuses abeilles mortes gisaient au fond de la ruche sur la balance. Je ne suis pas arrivé à en élucider précisément les causes... Varroa, pillage, famine, virus, surdose du formique... Rien n'était vraiment clair. Les abeilles et la reine restantes ont été transférées sur 5 cadres bâtis. Trois semaines plus tard, la colonie semblait avoir bien récupéré avec du couvain compact et abondant. Je ne suis pas mécontent d'arriver à la fin de cette saison apicole très difficile. Entre les ruches bourdonnantes après essaimage, la disette chronique, des colonies avec plusieurs reines et des récoltes en baisse de 60 % par rapport à l'an dernier, il faut espérer que l'hivernage se déroule bien. Bonne fin de saison et à l'année prochaine !

Publicité

Hécatombe en Russie

Une mortalité gigantesque d'abeilles en Russie a été rapportée dans les médias cet été.

Selon Sciences et avenir, cette mortalité aurait touché 300'000 des 3,3 millions de colonies du pays, soit près de 10 %.

Le fipronil, un insecticide interdit en Europe serait en cause.

NOUS ACHETONS

**Du Miel Suisse
contrôlé**

**Miel de fleurs et
Miel de forêt**

En cas d'intérêt, nous vous ferons parvenir nos conditions d'achat, veuillez prendre contact avec :

Narimpex SA, Bienna

**Tél. 078 745 65 52 ou
032 366 62 62**

**Mme Studer et M. Fantoni
ou via e-mail :
gstudler@narimpex.ch**